



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 August 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 111(с) предварительной повестки дня*

**Вопросы прав человека: положение в области
прав человека и доклады специальных докладчиков
и представителей**

Положение в области прав человека в Ираке

Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека Андреасом Мавромматисом в соответствии с резолюцией 56/174 Ассамблеи от 19 декабря 2001 года.

* A/57/150.

** Настоящий доклад представляется 20 августа 2002 года, с тем чтобы включить в него как можно больше обновленной информации.

Промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Ираке

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
II. События, произошедшие после пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека	5–15	3
III. Утверждения о нарушениях прав человека, совершенных правительством Ирака	16–23	8
IV. Оценка достигнутого прогресса и планы в отношении дальнейших посещений	24–27	9
V. Гуманитарные аспекты	28–30	11
VI. Выводы и рекомендации	31–38	11

Приложения

I. Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 апреля 2002 года, касающаяся результатов расследований, проведенных министерством внутренних дел по жалобам граждан на грубое обращение со стороны полицейских властей		13
II. Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 апреля 2002 года, касающаяся вопроса об использовании сельскохозяйственных земель на севере Ирака		15
III. Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 апреля 2002 года, касающаяся изменения этнической принадлежности		16
IV. Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 апреля 2002 года, касающаяся вопроса о выборе имени для новорожденного		17
V. Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 мая 2002 года, касающаяся состава специальных судов и пересмотра смертных приговоров		18
VI. Ответ правительства Ирака на просьбы о разъяснении Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Ираке Комиссии по правам человека		19
VII. Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 апреля 2002 года		25

I. Введение

1. Настоящий промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Ираке представляется пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 56/174 Ассамблеи от 19 декабря 2001 года, а также в соответствии с резолюцией 1991/74 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года. Мандат Специального докладчика был продлен еще на один год в соответствии с резолюцией 2002/15 Комиссии от 19 апреля 2002 года.
2. Если в тексте не указывается иное, настоящий доклад охватывает события, произошедшие в период с 21 февраля по 4 июля 2002 года. Доклад следует рассматривать в связи с докладом Специального докладчика пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2002/44).
3. Следует отметить, что, поскольку предыдущий доклад Специального докладчика был завершен незадолго до начала пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека в марте 2002 года, в настоящем докладе лишь кратко излагаются события после указанной сессии Комиссии (т.е. за период с 26 апреля по 4 июля 2002 года). В соответствии с резолюцией 2002/15 Комиссии Специальный докладчик планирует представить более всеобъемлющий доклад на пятьдесят девятой сессии Комиссии.
4. В докладе также учитываются различные замечания, представленные в письменной и устной форме правительством Ирака, включая ответ правительства Ирака на доклад Специального докладчика за 2001 год, представленный пятьдесят седьмой сессии Комиссии (E/CN.4/2001/42), а также на его предыдущий промежуточный доклад Генеральной Ассамблее, представленный на ее пятьдесят шестой сессии (A/56/340), ответы правительства на рекомендации и предложения Специального докладчика, а также другие сообщения, подробно рассматриваемые в настоящем докладе.

II. События, произошедшие после пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека

5. С момента своего назначения в декабре 1999 года Специальный докладчик на постоянной основе стремился наладить конструктивный диалог по правам человека с правительством Ирака в целях улучшения положения в области прав человека в стране. В этой связи он приветствует тот факт, что правительство разрешило ему провести первую ознакомительную поездку в феврале 2002 года (см. документ E/CN.4/2002/44, содержащий краткий отчет об этой поездке).
6. Специальный докладчик также приветствует продолжение диалога после поездки. В отчетный период Специальный докладчик посвятил большую часть его усилий основным мероприятиям в рамках последующей деятельности по результатам его поездки в Ирак. Он провел ряд встреч в Женеве с представителями правительства Ирака. К сожалению, Специальный докладчик отмечает, что, хотя правительство и не отказывалось сотрудничать, это сотрудничество, несмотря на все улучшения, не достигло того уровня, масштаба и размаха, которые он предполагал.

7. В его докладе пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2002/44) Специальный докладчик подтвердил свою просьбу о предоставлении дополнительной информации, касающейся конкретных вопросов, которые он поставил в ходе его поездки в феврале. В пунктах 70 и 71 доклада отмечается:

«70. Кроме того, как обсуждалось в ходе предыдущих встреч с министрами правительства и другими лицами, Специальный докладчик указал, что он хотел бы получить следующую информацию:

список всех преступлений, за которые в настоящее время предусмотрена смертная казнь;

экземпляр исследования, которое в настоящее время завершается министерством юстиции и другими органами и в котором предлагается смягчить приговоры за некоторые преступления, заменив смертную казнь менее суровыми наказаниями;

список всех казненных в Ираке за последние два года (2000 и 2001 годы);

дополнительную письменную информацию, касающуюся планируемых реформ в пенитенциарном секторе, а также информацию о прогрессе в деле осуществления этих реформ;

объяснительную записку, разъясняющую декрет, разрешающий изменять национальность/этническую принадлежность на арабскую;

объяснительную записку, разъясняющую нынешний план/схему земельной реформы, которая в настоящее время осуществляется на севере страны (о которой кратко сообщил министр внутренних дел);

объяснительную записку, касающуюся статуса и полномочий специальных судов;

объяснительную записку, разъясняющую декрет по вопросу о выборе имен для детей.

71. В частности, Специальный докладчик хотел бы подчеркнуть необходимость получения запрошенной информации о смертной казни, с тем чтобы надлежащим образом рассмотреть вопрос о праве на жизнь, определенном в статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах».

8. В ходе встречи 1 апреля 2002 года с Постоянным представителем Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве Специальный докладчик подтвердил необходимость эффективной последующей деятельности и настоятельно призвал правительство представить информацию, запрошенную в преддверии запланированного аналитического совещания с делегацией Ирака, с тем чтобы рассмотреть прогресс и события.

9. В контексте этой последующей деятельности в ответ на просьбу о предоставлении информации, направленной Специальным докладчиком, правительство представило следующую документацию в период с 1 апреля по 28 июня 2002 года:

a) вербальную ноту от 16 апреля 2002 года, касающуюся расследований министерства внутренних дел в связи с жалобами граждан на грубое обращение со стороны полицейских властей (приложение I);

b) вербальную ноту от 17 апреля 2002 года по вопросу об освоении сельскохозяйственных земель на севере Ирака (приложение II);

c) вербальную ноту от 19 апреля 2002 года, касающуюся декрета, предусматривающего изменение этнической принадлежности (приложение III);

d) вербальную ноту от 19 апреля 2002 года, касающуюся выбора имен для новорожденных (приложение IV);

e) вербальную ноту от 8 мая 2002 года, касающуюся состава специальных судов и пересмотра наказания в виде смертной казни (приложение V. Эта нота также сопровождалась нотой правительства, в которой предположительно содержится информация о деятельности, включая утверждения об актах насилия и вооруженных нападениях, Верховного совета исламской революции в Ираке, направленной против правительства Ирака. Эта записка не представлена в качестве приложения, поскольку она выходит за рамки мандата Специального докладчика).

10. 10 мая Специальный докладчик провел еще одну встречу в Женеве с Постоянным представителем Ирака при Организации Объединенных Наций в Женеве. Специальный докладчик указал, что он приветствует представление информации правительством, а также что, к сожалению, эта информация носила не совсем исчерпывающий характер и что ожидается поступление более всеобъемлющей информации, как это было обещано. Он также указал, что не была получена определенная часть наиболее важной запрошенной информации, в частности в том, что касается права на жизнь и смертной казни.

11. Специальный докладчик также предложил провести в конце июня в Женеве более комплексное запланированное совещание, на котором присутствовал бы представитель департамента прав человека министерства иностранных дел Ирака. После этой встречи Специальный докладчик направил Постоянному представителю в Женеве письмо от 14 мая, в котором, среди прочего, говорилось:

«В дополнение к конструктивному обсуждению в ходе нашей встречи в пятницу, 10 мая 2002 года, имею честь в письменной форме предложить провести в конце июня, предпочтительно в период с 21 по 26 июня, встречу представителей Вашего правительства, включая официальных представителей департамента прав человека министерства иностранных дел. В то же время я готов встретиться с Вами в любое другое время, которое может быть для Вас более приемлемым.

В дополнение к нашим предыдущим обсуждениям в Багдаде, а также к просьбам, содержащимся в пункте 70 моего доклада Комиссии по правам человека (E/CN.4/2002/44), я предложил бы, чтобы это совещание было посвящено рассмотрению следующих основных вопросов:

1. право на жизнь (включая вопросы, касающиеся смертной казни);
2. специальные суды;

3. утверждения, касающиеся «арабизации»;
4. реформа пенитенциарного сектора;
5. соглашение о продолжении диалога и о следующей поездке в Ирак.

Хотелось бы надеяться, что наш обмен мнениями будет носить открытый и откровенный характер и что удастся подробно обсудить различные вопросы в целях продолжения конструктивного диалога по правам человека и, в конечном счете, содействия поощрению и защите всех прав человека в Ираке».

12. Впоследствии правительство проинформировало Специального докладчика о том, что Постоянный представитель Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве был уполномочен встретиться с ним по вопросу о проведении этого совещания. Встреча состоялась 28 июня 2002 года в помещении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве. Хотя Специальный докладчик высоко ценит сотрудничество с Постоянным представителем Ирака, он хотел бы надеяться, что делегация департамента прав человека министерства иностранных дел Ирака примет участие в этом совещании, поскольку он является основным правительственным учреждением, занимающимся вопросами прав человека в Ираке, и сможет дать подробные ответы на вопросы.

13. В ходе совещания представители правительства передали ноту, содержащую определенный объем дополнительной информации, запрошенной в ходе предыдущих совещаний, и касающуюся: а) реформ, проводимых министром труда и социальных дел в пенитенциарном секторе; б) сокращения сроков наказания; в) смягчения приговоров; г) числа смертных приговоров, приведенных в исполнение на протяжении последних двух лет (2000 и 2001 годы); и е) специальных судов (см. приложение VI). Специальный докладчик вновь приветствовал продолжение диалога. В то же время он отметил, что, к сожалению, представленная по состоянию на тот момент информация не носила подробного характера. Он также с сожалением отметил факт отсутствия делегации департамента прав человека министерства иностранных дел. Специальный докладчик заявил, что, хотя сотрудничество продолжается и предоставлены дополнительные ответы, степень выполнения его рекомендаций носит ограниченный характер, а ответы либо задерживаются, либо не содержат необходимых деталей.

14. 1 июля 2002 года Специальный докладчик отправил письмо правительству с просьбой представить дополнительное разъяснение по ряду вопросов, обсуждавшихся в ходе совещания. Письмо, в частности, гласило следующее:

«Как отмечалось в ходе наших обсуждений, многие из нижеуказанных пунктов носят характер повторений или просьб о дополнительных разъяснениях моих предыдущих просьб.

1. Как я неоднократно заявлял, по моему мнению, важно представить фамилии всех лиц, казненных в 2000–2001 годах в Ираке, включая даты проведения судебных разбирательств, подачи апелляций и казни, а также информацию о тех преступлениях, за которые этим лицам были

вынесены приговоры, включая информацию о соответствующих положениях закона.

2. Дополнительная информация, касающаяся рассмотрения преступлений, за которые в настоящее время предусмотрена смертная казнь в качестве крайней меры наказания, с конкретным указанием, если возможно, того, какие преступления рассматриваются в рамках этого обзора, и, если возможно, экземпляр проекта исследования, подготавливаемого комитетом, которому поручено заниматься этим вопросом, и информацию о предполагаемых сроках завершения настоящего обзора.

3. Сколько человек смогли воспользоваться в период с 2000 года по настоящее время законодательством и декретами, заменяющими смертную казнь на менее суровые наказания?

4. Из числа всех лиц, казненных в 2000-2001 годах, сколько человек было казнено в соответствии со статьей 256 Уголовного кодекса и/или в соответствии с другими уголовными положениями, которые касаются национальной безопасности?

5. Какие меры были приняты со времени моей поездки в Ирак в феврале 2002 года для улучшения условий содержания в том отсеке тюрьмы Абу-Грайб, в котором содержатся лица, приговоренные к смертной казни («камеры смертников»)?

6. Какие другие меры были приняты для улучшения условий в тюрьме Абу-Грайб в целом со времени моей поездки, включая информацию, касающуюся хода строительства новых тюремных помещений, возводимых в Абу-Грайбе (включая сроки или предполагаемые сроки введения их в эксплуатацию)?

7. Дополнительная информация, касающаяся обоснования существования специальных судов, включая дополнительную информацию, касающуюся состава, полномочий и правил процедуры специального судебного комитета, который рассматривает постановления специальных судов.

8. Сообщите, сколько смертных приговоров, вынесенных в общей сложности в 2000–2001 годах, были вынесены специальными судами?

9. Представьте дополнительные разъяснения по декрету № 199 Совета революционного командования от 6 сентября 2001 года, который разрешает лицам, зарегистрированным в качестве неаравов, изменять их этническую принадлежность на арабскую. В частности, разъясните, почему этническую принадлежность разрешается изменять только на арабскую, поскольку это положение может рассматриваться в качестве дискриминационного.

10. Представьте дополнительные разъяснения, касающиеся обсуждавшихся утверждений об «арабизации», т.е. утверждений о том, что лица, не являющиеся арабами, насильственно выселяются из некоторых районов страны и что арабское население переселяется в эти районы.

11. Представьте краткую записку о воздействии резолюции 1409 (2002) Совета Безопасности от 14 мая 2002 года на гуманитарное положение в Ираке».

15. После совещания 28 июня 2002 года Постоянное представительство Ирака представило ряд дополнительных вербальных нот. Поскольку до представления настоящего доклада не удалось получить официальный письменный перевод этих документов, Специальный докладчик рассмотрит эти ноты в его докладе пятьдесят девятой сессии Комиссии в 2003 году.

III. Утверждения о нарушениях прав человека, совершенных правительством Ирака

16. В течение отчетного периода Специальный докладчик продолжил получать из различных источников сообщения о предполагаемых нарушениях прав человека, совершенных правительством Ирака. Эти сообщения касаются внесудебных казней, пыток, жестокого, унижающего достоинство и бесчеловечного обращения и наказания, принудительного перемещения (политика «арабизации»), несправедливого судебного разбирательства, подавления свободы слова и собраний, религиозной свободы и других прав. Эта информация позволила получить определенный справочный материал, который Специальный докладчик использует в ходе его обсуждений с правительством Ирака.

17. Как отмечается в его докладе Комиссии по правам человека, в ходе его поездки в Ирак в феврале 2002 года Специальный докладчик получил значительный объем информации, касающейся утверждений о нарушениях прав человека правительством Ирака. Специальный докладчик получил информацию от ряда лиц, утверждавших, что они непосредственно являлись свидетелями нарушений прав человека. В частности, Специальный докладчик получил информацию о секретных местах задержания, в которых, по сообщениям, применяются пытки, жестокое, унижительное и бесчеловечное обращение и наказания. Он планирует продолжать использовать эту информацию в будущем.

18. В ряде случаев Специальный докладчик также принимал решение о рассмотрении дел конкретных лиц. В течение отчетного периода Специальный докладчик направил три письма в адрес правительства, содержащие конкретные утверждения о нарушениях прав человека правительством Ирака. 3 апреля 2002 год он направил письмо, касающееся американского летчика, который, согласно некоторой информации, по-прежнему удерживается иракскими властями. 11 апреля правительство представило ответ на это письмо, в котором говорилось о том, что правительство, как оно делало это в прошлом, готово принять группу Организации Объединенных Наций для расследования этого вопроса (см. приложение VII).

19. 8 мая 2002 года Специальный докладчик направил письмо в адрес правительства по вопросу о положении г-жи Сафии Талейб ас-Суахили, издателя газеты «Аль-Манар аль-Араби» и директора по информационно-пропагандистским вопросам арабского и исламского мира Международного союза за справедливость, которая, по утверждениям, получила смертельные угрозы от посланника правительства Ирака во время ее пребывания в Иордании. Это письмо было подписано также Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, сум-

марных или произвольных казнях, Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнения и выражения и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках. 5 июня правительство представило ответ, заявив, что эти утверждения не соответствуют действительности.

20. Третье письмо было направлено правительству 26 июля 2002 года и касалось положения двух лиц: Хамзы Кассима Саббата, также известного по имени Абу-Хайтам, и Ибрагима Абдель-Джазима Мохаммада, также известного по имени Абу Аюб. Согласно полученной информации, в конце июля эти лица были показаны по иракскому национальному телевидению и признались в участии в совершении «террористических актов» в Ираке в интересах иностранного государства. В письме говорилось, что «имеются опасения в отношении того, что их признания могли быть получены под давлением и что переданные по телевидению заявления могут повлиять на беспристрастность проводимого в их отношении судебного разбирательства. Кроме того, сообщалось о том, что существует опасность вынесения им смертных приговоров и приведения их в исполнение». Это письмо было совместно подписано Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о пытках. В этом письме Специальный докладчик также подтвердил его рекомендацию правительству соблюдать мораторий на казни. Поскольку это письмо было представлено непосредственно до представления настоящего доклада, какого-либо ответа получено не было. Специальный докладчик надеется, что ответ поступит в должное время, и он сообщит о нем в своем следующем докладе Комиссии.

21. Что касается вопроса о кувейтских военнопленных и пропавших без вести лиц со времени иракской оккупации Кувейта, то Специальный докладчик отмечает, что в отчетный период не было каких-либо положительных изменений. Как сообщалось до этого, Специальный докладчик настоятельно призывает правительство Ирака сотрудничать с Трехсторонней комиссией и Координатором высокого уровня послом Юлием Воронцовым в соответствии с резолюцией 1284 (1999) Совета Безопасности от 17 декабря 1999 года.

22. Что касается пропавших граждан Ирака и граждан Ирака, пропавших в результате изгнаний в 80-е годы, то Специальный докладчик также с сожалением сообщает, что по этому вопросу каких-либо позитивных изменений не произошло.

23. Выражая сожаление о том, что каких-либо улучшений в ситуации не произошло, Специальный докладчик подтверждает свою готовность содействовать любыми возможными способами всем соответствующим сторонам в их усилиях по урегулированию этого безотлагательного гуманитарного вопроса.

IV. Оценка достигнутого прогресса и планы в отношении дальнейших посещений

24. Несмотря на достигнутый прогресс в деле налаживания диалога с правительством, Специальный докладчик с сожалением вновь отмечает, что этот диалог по-прежнему носит слишком общий характер. Специальный докладчик выражает надежду на то, что диалог получит дальнейшее развитие, станет бо-

лее предметным и позволит добиться существенного улучшения положения в области прав человека в Ираке.

25. В ходе своей встречи 28 июня с Постоянным представителем Ирака Специальный докладчик подтвердил свою готовность осуществить еще одну миссию в Ирак, которая, в отличие от предыдущей, на этот раз будет более обширной. Он указал также на то, что в будущем он предполагает сосредоточить свое внимание на ряде гражданских, культурных, экономических, социальных и политических прав, закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах, а также в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, участником которых является Ирак. Специальный докладчик хотел бы сосредоточить свое внимание, в частности, на таких вопросах, как свобода выражения мнений, свобода убеждений, право на мирное проведение собраний и свободу объединений, а также демократические права, закрепленные в статье 25 Международного пакта о гражданских и политических правах.

26. Специальный докладчик подчеркнул также, что он надеется посетить как северные, так и южные районы страны. Постоянный представитель Ирака информировал Специального докладчика о том, что правительство в принципе не возражает против еще одного визита, и предложил Специальному докладчику представить свою просьбу в письменном виде. Специальный докладчик считает, что новый визит стал бы свидетельством улучшения сотрудничества, и поэтому приветствовал этот шаг со стороны правительства.

27. Впоследствии, 30 июля, Специальный докладчик направил правительству официальное письмо с просьбой о визите. В письме, в частности, говорилось следующее:

«Эта вторая миссия будет носить более всесторонний и глубокий характер, нежели предыдущая ознакомительная миссия, предпринятая мною в феврале 2002 года, и поэтому будет более длительной по своей продолжительности. Я надеюсь также, что меня будут сопровождать по меньшей мере два сотрудника Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также по меньшей мере два устных переводчика Организации Объединенных Наций. В ходе миссии мне бы хотелось посетить различные районы как на севере, так и на юге Ирака.

Что касается сроков проведения миссии, то я бы предложил какой-либо отрезок времени в период с ноября 2002 года по январь 2003 года. Если по каким-либо причинам эти предлагаемые сроки для миссии не подходят, то я готов проявить гибкость и надеюсь, что вы предложите вместо них другие сроки.

Естественно, что о дальнейших деталях миссии необходимо будет договариваться вместе. В этой связи я был бы весьма признателен, если бы в качестве следующего шага вы по возможности скорее дали на это предложение предварительный ответ».

V. Гуманитарные аспекты

28. Специальный докладчик продолжал следить за ходом событий в отношении развития гуманитарной ситуации в Ираке. Как он уже отмечал ранее, он полагает, что для выполнения своего мандата ему необходимо знать все о том, что прямо или косвенно, умышленно или непреднамеренно оказывает неблагоприятное воздействие на положение в области прав человека в этой стране.

29. Он неоднократно присоединялся к Генеральному секретарю в выражении озабоченности в связи с непреднамеренными последствиями международного эмбарго в отношении Ирака для положения в области прав человека, включая количество заявок, рассмотрение которых Комитетом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций отложено. В этой связи он приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1409 (2002) от 14 мая 2002 года, которая призвана содействовать сокращению количества заявок, рассмотрение которых отложено.

30. Специальный докладчик принял к сведению содержащее обновленную информацию еженедельное сообщение, опубликованное 30 июля 2002 года Управлением Программы по Ираку, в котором, в частности, говорилось следующее: «На прошлой неделе после их пересмотра в соответствии с пунктом 18 новых процедур рассмотрения и обработки контрактов, предусмотренных резолюцией 1409 (2002) Совета Безопасности, была утверждена первая группа из 14 контрактов на поставки гуманитарных грузов стоимостью свыше 7,62 млн. долл. США, рассмотрение которых Комитетом по санкциям, учрежденным резолюцией 661 Совета Безопасности, было ранее отложено. [...] Предусматривается, что по завершении этого процесса никаких контрактов, рассмотрение которых отложено, не останется. В настоящее время имеется 2141 контракт стоимостью свыше 5,39 млрд. долл. США, рассмотрение которых Комитетом, учрежденным резолюцией 661, отложено, при этом 1480 контрактов из этого числа стоимостью приблизительно 4,6 млрд. долл. США связаны с гуманитарными поставками, а 661 контракт стоимостью 774 млн. долл. США касается оборудования для нефтяной промышленности». Специальный докладчик надеется, что эти новые меры позволят полностью устранить нежелательные последствия для гуманитарной ситуации в Ираке.

VI. Выводы и рекомендации

31. Специальный докладчик хотел бы подтвердить свои выводы и рекомендации, содержащиеся в предыдущих докладах, и настоятельно призывает правительство принять меры к осуществлению его рекомендаций и информировать Специального докладчика о принятых мерах.

32. Специальный докладчик приветствует тот факт, что с правительством Ирака начат диалог и что это правительство дало письменный ответ на часть его просьб о предоставлении информации.

33. Специальный докладчик призывает правительство дать подробные ответы на остальные просьбы о предоставлении информации и ответить на все письма, касающиеся конкретных дел.

34. В частности, Специальный докладчик настоятельно призывает правительство представить любую другую запрашиваемую информацию относительно права на жизнь и относительно смертных приговоров.
35. Специальный докладчик повторяет свою рекомендацию правительству установить мораторий на смертную казнь. Специальный докладчик придает этому вопросу важное значение.
36. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство дать в срочном порядке письменный ответ на его предложение о еще одном визите и приступить к процедуре его планирования совместно со Специальным докладчиком.
37. Специальный докладчик настоятельно призывает правительство прекратить предпринимать любые действия и проводить политику, которые прямо или косвенно вызывают либо поощряют религиозную нетерпимость или любой другой вид дискриминации, включая меры, касающиеся «арабизации».
38. Специальный докладчик настоятельно призывает правительства упразднить специальные суды и обеспечить повсеместное и постоянное соблюдение в Ираке законности в соответствии с обязательством, которое Ирак свободно взял на себя в соответствии с международными документами по правам человека.

Приложение I

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 апреля 2002 года, касающаяся результатов расследований, проведенных министерством внутренних дел по жалобам граждан на грубое обращение со стороны полицейских властей

Постоянное представительство Республики Ирак при европейской штаб-квартире Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве свидетельствует свое уважение Верховному комиссару по правам человека и Специальному докладчику по положению в области прав человека в Ираке г-ну Андреасу Мавромматису и имеет честь настоящим препроводить ему нижеследующий ответ, в основу которого положены результаты расследования, проведенного министерством внутренних дел по жалобам граждан на грубое обращение со стороны полицейских властей.

1. Положения закона применяются ко всем без исключения. В нынешнем Уголовном кодексе № 111 от 1969 года содержится несколько статей, касающихся вопроса о злоупотреблениях чиновников, занимающих государственные должности, включая статью 332, которая определяет как уголовное преступление любое деяние с участием «любого государственного служащего или лица, которое выполняет функции, предусмотренные государственной службой и которое в этом качестве применяет силу в отношении другого лица таким образом, чтобы ущемить чувство собственного достоинства или честь этого лица либо причинить ему физические страдания, без ущерба для любого более сурового наказания, которое может быть предусмотрено законом».

2. В порядке осуществления вышесказанного сотрудники полиции могут привлекаться к правовой ответственности за любое совершенное ими подобное деяние. Ниже приводятся три примера того, как этот принцип применялся в судах в последнее время:

а) 27 ноября 2001 года Багдадский полицейский суд вынес одному из офицеров полиции приговор о тюремном заключении сроком на два месяца, а другому — о заключении сроком на один месяц на основании статьи 332 Уголовного кодекса. Эта мера уголовного наказания была определена по результатам расследования жалоб двух граждан (братьев Ахмада Самира Абдуллы и Раида Самира Абдуллы) на то, что они, находясь под стражей по обвинению в проникновении в жилище со взломом, подвергались устным и физическим оскорблениям;

б) 23 декабря 2001 года Багдадский полицейский суд приговорил пятерых полицейских, трех офицеров полиции и двух рядовых полицейских констеблей, к шестимесячному тюремному заключению на основании той же статьи Кодекса. Эта мера уголовного наказания была определена по результатам расследования жалобы одного из граждан (Латифа Идана Абда) на грубое обращение с ним со стороны полицейских во время нахождения под стражей по обвинению в тяжком убийстве с целью получить от него признание в совершение этого преступления;

с) 16 января 2002 года Багдадский полицейский суд приговорил двух рядовых полицейских констеблей к тюремному заключению сроком на один месяц каждого в соответствии с той же статьей Кодекса. Эта мера уголовного наказания была определена по результатам расследования жалобы одного из граждан (Ахмада Мохаммеда) на грубое обращение с ним со стороны причастных к этому делу полицейских констеблей в связи с тем, что он добросовестно пытался вмешаться в тот момент, когда они производили арест одного из обвиняемых. Следует подчеркнуть, что эти меры наказания также неблагоприятно сказываются на возможностях продвижения по службе наказуемого лица постольку, поскольку любая мера наказания, определенная, например, в отношении офицера полиции, влечет за собой в дополнение, естественно, к сроку самого наказания отсрочку повышения его в должности на три месяца.

3. Кроме того, министерство предприняло ряд шагов по ускорению процесса препровождения жалоб граждан должностным лицам министерства и, в большинстве случаев, самому министру. Эти шаги предусматривают следующее:

а) проведение министром личных собеседований с гражданами;

б) учреждение в министерстве департамента, известного как Управление по рассмотрению жалоб граждан, которое отвечает за прием граждан, выслушивание их жалоб и представление их самому министру;

с) в целях обеспечения того, чтобы мнения или жалобы граждан доходили лично до министра, министерство предусмотрело размещение большого количества ящиков, в которые граждане могут опускать свои жалобы. Эти ящики установлены в главных почтовых отделениях Багдада и мухафаз, и соответствующие ящики с аналогичной целью установлены в различных департаментах самого министерства.

Приложение II

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 апреля 2002 года, касающаяся вопроса об использовании сельскохозяйственных земель на севере Ирака

Постоянное представительство Республики Ирак при европейской штаб-квартире Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве свидетельствует свое уважение Верховному комиссару по правам человека и Специальному докладчику по положению в области прав человека в Ираке г-ну Андреасу Мавромматису и имеет честь настоящим препроводить информацию, которая касается использования сельскохозяйственных земель в северных районах Ирака и которую просил представить в ходе своего визита в Ирак Специальный докладчик. В ответ на эту просьбу ниже приводятся следующие данные:

Использование сельскохозяйственных земель в северных районах Ирака

Государство стремится найти как можно лучшие пути использования земель, пригодных для сельскохозяйственных целей. Необходимость в поиске оптимальных путей использования таких земель в Ираке постоянно возрастает в силу факторов, обусловленных специфическими условиями его существования, наиболее важным из которых является нехватка воды, получаемой им из Тигра и Евфрата, истоки которых находятся в Турции. Кроме того, жесткое эмбарго, установленное в отношении иракского населения, всячески препятствует импорту средств, необходимых для сельскохозяйственного производства, в результате чего огромные пространства земель, пригодных для обработки, остаются без ресурсов, необходимых для того, чтобы обеспечить надлежащую схему орошения с использованием водных каналов и промышленных ирригационных систем. Государство, конечно, старается стимулировать оборот пригодных для обработки земель путем использования воды, получаемой за счет естественного дождевого стока. В силу климатических условий Ирака этот вид земледелия получил распространение во всех мухафазах северного региона.

Государство распределяет эти угодья среди всех земледельцев, готовых использовать участки для сельскохозяйственных целей, независимо от их этнической принадлежности.

В силу вышеназванных причин и в связи с настоятельной необходимостью орошения земель, не подключенных к системе водоснабжения, иностранным компаниям для мелиоративных целей и для бурения сотен скважин в мухафазе Тамим в соответствии с меморандумом о договоренности (подписанным министерством ирригации) был передан в общей сложности приблизительно 1 млн. дунамов^а земельных угодий в районе Димия в мухафазе Найнава.

^а Примечание переводчика с арабского языка: 1 дунам равняется приблизительно 2500 кв. м.

Приложение III

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 апреля 2002 года, касающаяся изменения этнической принадлежности

Постоянное представительство Республики Ирак при европейской штаб-квартире Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве свидетельствует свое уважение Верховному комиссару по правам человека и Специальному докладчику по положению в области прав человека в Ираке г-ну Андреасу Мавромматису и имеет честь настоящим препроводить ответ на высказанную Специальным докладчиком во время его визита в Ирак просьбу о предоставлении информации относительно Декрета, предусматривающего изменение этнической принадлежности.

Декрет, предусматривающий изменение этнической принадлежности

В силу сохранения дел, оставшихся от архивов периода османского правления, во время которого иракские граждане неверно заносились в перепись населения как не являющиеся этническими арабами, и с целью предоставления иракцам права самим определять свое этническое происхождение Совет революционного командования обнародовал 6 сентября 2001 года Декрет № 199 о предоставлении каждому иракцу, достигшему 18-летнего возраста, права ходатайствовать об изменении своего этнического происхождения на арабское. Следует подчеркнуть, что это право носит факультативный, а не обязательный характер.

Приложение IV

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 апреля 2002 года, касающаяся вопроса о выборе имени для новорожденного

Постоянное представительство Республики Ирак при европейской штаб-квартире Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве свидетельствует свое уважение Верховному комиссару по правам человека и Специальному докладчику по положению в области прав человека в Ираке г-ну Андреасу Мавромматису и имеет честь настоящим препроводить Специальному докладчику свой ответ на его просьбу о предоставлении информации, касающейся выбора имени для новорожденных младенцев.

Выбор имени для новорожденных младенцев

Некоторые родители дают своим детям иностранные имена, которые чужды культурному наследию иракского общества, в результате чего носитель такого имени вынужден сталкиваться с тем, что окружающие его люди выражают недоумение и постоянно озадачивают его вопросами относительно того, что означает его имя, которым не принято пользоваться в их обществе. По этой причине принято решение о том, что имена должны иметь либо иракское, либо арабское, либо исламское происхождение. Следует подчеркнуть, что концепция иракской принадлежности охватывает имена, распространенные во всех религиозных и этнических общинах, включая курдские, тюркские, христианские и прочие имена других общин (компетентные иракские власти уже образовали комитет, который будет содействовать применению соответствующего закона).

Приложение V

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 мая 2002 года, касающаяся состава специальных судов и пересмотра смертных приговоров

Постоянное представительство Республики Ирак при европейской штаб-квартире Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве свидетельствует свое уважение Верховному комиссару по правам человека и Специальному докладчику по положению в области прав человека в Ираке г-ну Андреасу Мавромматису и имеет честь настоящим препроводить ответ компетентных иракских властей на вопросы Специального докладчика относительно состава специальных судов и пересмотра смертных приговоров.

Текст ответа

1. Состав специальных судов

В состав специальных судов входят три судьи суда ординарной юрисдикции. Государственным обвинителем в таких судах также является один из обвинителей, которые, как правило, выступают в судах ординарной юрисдикции. Специальные суды руководствуются положениями Уголовного кодекса № 111 от 1969 года и придерживаются процедур, изложенных в Принципах Уголовно-процессуального кодекса № 23 от 1971 года, причем оба эти кодекса применяются⁴ в Ираке уголовными судами. Ответчикам в специальных судах, несомненно, гарантируются право и свобода пользоваться защитой. В соответствии со статьей 144 Принципов Уголовно-процессуального кодекса им предоставляется право назначать адвоката или законного представителя по своему усмотрению и гарантируется право на рассмотрение дела в соответствии с надлежащей правовой процедурой. Выносимые специальными судами решения рассматриваются специальным судебным комитетом, который выступает в качестве апелляционного органа. Специальный суд является своего рода специализированным уголовным судом, деятельность которого в любом случае носит временный характер.

2. Пересмотр смертных приговоров

Несмотря на наличие исключительных обстоятельств, в которых оказался Ирак в результате введения всеобъемлющего эмбарго и ежедневного осуществления Соединенными Штатами и Соединенным Королевством актов агрессии против него, президент Республики Саддам Хусейн дал указание продолжать усилия по пересмотру чрезвычайных законов и декретов в плане смягчения их последствий. С этой целью на состоявшемся 29 октября 2001 года заседании Совета министров он распорядился пересмотреть смертные приговоры, с тем чтобы заменить их мерами наказания, предусматривающими лишение свободы, или соответствующими наказаниями финансового характера. Для этого был учрежден комитет в составе министра юстиции, министра труда и социальных дел и министра вакуфов и по делам религии. Комитет собирается подготовить доклад по этому вопросу и представить его Совету министров для принятия в этой связи соответствующих рекомендаций. Как только Совет министров примет какое-либо решение, мы уведомим Специального докладчика о содержащихся в этом докладе результатах.

Приложение VI

Ответ правительства Ирака на просьбы о разъяснении Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Ираке Комиссии по правам человека

A. Реформы, проводимые министерством труда и социальных дел в пенитенциарном секторе

Закон № 104 о государственном агентстве по вопросам социальной реформы 1981 года гарантирует права заключенных и содержащихся под стражей лиц, приговоренных компетентными органами власти к лишению свободы, обеспечивая их касающуюся вопросов поведения, профессиональную и учебную реабилитацию и информируя их об их правах и обязанностях путем разработки научных планов, которые содействуют подготовке программ реформ, повышающих эффективность усилий по перевоспитанию и реинтеграции заключенных в общество в соответствии с гуманитарными целями революции 17–30 июля 1968 года.

Упомянутый выше закон также гарантирует права заключенных на личную встречу с их родственниками без каких-либо препятствий. Что касается большого числа заключенных в пенитенциарных заведениях, то необходимо напомнить о хорошо известном факте, а именно о том, что после Великой революции в июле 1968 года иракская экономика расцвела и повысился уровень жизни людей. Это привело к снижению показателей преступности и уменьшению числа правонарушителей, что побудило правительство Ирака принять декрет о закрытии пенитенциарных учреждений в ряде мухафаз и сохранении только тех из них, которые располагаются в мухафазах Багдад, Нинава, Басра, Бабиль и Дияла.

Однако исключительные обстоятельства, которые возникли в Ираке с 1991 года по причине агрессии и продолжающегося сохранения несправедливого экономического эмбарго в отношении него, обусловили снижение уровня жизни и увеличение показателей преступности и числа правонарушителей с соответствующим увеличением численности заключенных. Несмотря на это, доля заключенных в общей численности населения Ирака в настоящее время составляет 0,13 процента, небольшой показатель по сравнению с другими странами с нормальными условиями.

В целях сохранения гарантий прав заключенных и содержащихся под стражей лиц, их размещения, удовлетворения общественных и медицинских потребностей и обеспечения личного достоинства бюро реабилитации взрослого населения министерства труда и социальных дел провело исследование и предложило решения и средства, соответствующие их положению. Меры, принятые правительством Республики Ирак, рассматриваются ниже.

1. Сумма в размере 12,2 млн. иракских динар предназначалась для строительства шести тюремных зданий, четырех в тюрьме Абу-Грайба и двух в тюрьме мухафаза Бабиль, в целях размещения 7200 заключенных. Соответствующие работы уже начались.

2. Было отремонтировано крыло тюрьмы Хан-Банисада для заключенных, отбывающих непродолжительные сроки, при этом общая стоимость составила 1 321 017 000 динаров, при этом цель заключалась в размещении

3400 заключенных. Выражается надежда на то, что работы будут завершены на протяжении второй половины 2002 года.

В. Сокращение сроков наказания

Правительство Республики Ирак стремится по гуманитарным соображениям реинтегрировать заключенных в общество после завершения большого числа программ реабилитации, которые осуществляются в тюрьмах в целях предоставления заключенным еще одной возможности, с тем чтобы они могли стать полезными членами общества и вести нормальную жизнь. Это обеспечивается за счет следующих мер:

1. Декрет № 20 Совета революционного командования 2000 года заменяет половину наказания штрафом. В 2001 году пользу от этого декрета всего получило 876 заключенных, в то время как соответствующий показатель за период с начала 2002 года по 6 мая 2002 года составил 893 человека. Этот декрет продолжает действовать и поныне.

2. Программы религиозных кампаний предусматривают 10-процентное сокращение продолжительности сроков отбывания под стражей для участвующих заключенных. В 2001 году пользу от изучения религиозного курса № 13 получил 1681 заключенный, в то время как 1740 заключенных получили пользу от курса № 14 2002 года, и 575 заключенных — от курса № 16 2002 года. Следует отметить, что эти программы включают организованные для заключенных лекции о тексте священного корана и великодушного исламского шариата, который призывает не совершать преступления и вести образцовый моральный образ жизни и объявляет незаконным убийство одного человека другим, а также лекции, посвященные прославленной биографии пророка.

3. Декрет № 107 Совета революционного командования от 26 апреля 2001 года (экземпляр прилагается) восстанавливает положения уголовного кодекса № 111 1969 года, регулирующие штрафы и замещающие штрафы за правонарушения или мисдиминоры, за которые предусмотрено наказание, не превышающее трех лет тюремного заключения.

4. Декрет № 108 Совета революционного командования от 26 апреля 2001 года (экземпляр прилагается) предусматривает 50-процентное сокращение сроков тюремного заключения находящихся в тюрьмах и под стражей лиц по состоянию на дату или до даты вступления этого декрета в силу. Период условного освобождения, на которое лицо, охватываемое положениями декрета, имеет право, рассчитывается с учетом срока, остающегося после сокращения срока приговора наполовину. В период с 27 апреля 2001 года по 7 мая 2002 года пользу от этого декрета всего получило 4235 заключенных.

С. Смягчение смертных приговоров

а) В декрете № 106 Совета революционного командования от 26 апреля 2001 года (экземпляр прилагается) предусмотрена замена смертных приговоров в отношении лиц, осужденных за ограбление в соответствии с положениями декрета № 59 Совета революционного командования от 4 июня 1994 года, тюремным заключением, которое начинается с даты взятия этого лица под стражу. В 2001 году положениями этого декрета воспользовались 46 заключенных, а в 2002 году — 17.

b) Смертные приговоры были заменены пожизненным тюремным заключением в соответствии с указами президента, которыми воспользовались восемь заключенных в 2001 году и два заключенных в 2002 году.

c) Смертные приговоры были отменены в соответствии с дискреционными декретами в отношении четырех заключенных в 2001 году и семи — в 2002 году.

D. Смертные приговоры, исполненные на протяжении последних двух лет (2000 и 2001 годы)

Ниже представлены данные о числе лиц, смертные приговоры в отношении которых были исполнены в 2000–2001 годах:

a) 2000 год

Сто шесть заключенных были казнены за убийства и убийства с целью ограбления. Сорок заключенных были казнены за правонарушения, связанные с наркотиками, и 11 — за безнравственные преступления (изнасилование близкого родственника женского пола).

b) 2001 год

Шестьдесят три заключенных были казнены за убийства и убийства в целях ограбления. Сорок заключенных были казнены за связанные с наркотиками преступления, и три — за безнравственные преступления (изнасилования близкого родственника женского пола). Таким образом, в 2000–2001 годах к смертной казни было приговорено всего 259 человек за убийства, убийства в целях ограбления, связанные с наркотиками преступления и безнравственные преступления (изнасилование близкого родственника женского пола).

Что касается министерского комитета, отвечающего за представление рекомендаций о смягчении смертных приговоров за соответствующие преступления, то он продолжает рассматривать этот вопрос, и мы проинформируем вас о его решении в свое время.

E. Специальные суды

Специальный суд включает трех судей судов ординарной юрисдикции. Общественный обвинитель в этом виде суда также выполняет свои обязанности в судах ординарной юрисдикции. Специальные суды применяют положения нынешнего уголовного кодекса № 111 1969 года и уголовные процедуры, закрепленные в Уголовно-процессуальном кодексе № 23 1971 года, при этом оба этих кодекса применяются в уголовных судах Ирака. Естественно, что специальные суды гарантируют право на свободную защиту. В соответствии со статьей 144 Уголовно-процессуального кодекса лицу, дело которого рассматривается в суде, должны быть предоставлены услуги адвоката по его собственному выбору или по назначению на протяжении всех этапов разбирательства и на всех стадиях заслушания дела в специальном суде. Постановления специальных судов проверяются специальным судебным органом, выполняющим функции апелляционной структуры. Специальные суды приравнены к специализированным уголовным судам и в любом случае носят временный характер.

Добавление I

Декрет Совета революционного командования
Декрет № 106

Дата: 3 сафара 1322 года хиджры
26 апреля 2001 года н.э.

В соответствии с положениями пункта (а) статьи 42 Конституции,

Совет революционного командования постановляет:

1. Отменить настоящим декретом № 59 Совета революционного командования от 4 июня 1994 года.
2. Заменить наказание, применимое к лицам, обвиненным в грабеже, в соответствии с положениями отмененного декрета, упомянутого в пункте 1 настоящего декрета, сроком тюремного заключения максимальной продолжительностью, определяемой положениями действующих уголовных законов, при этом срок тюремного заключения начинается с даты взятия правонарушителя под стражу.
3. Настоящий декрет вступает в силу с даты его опубликования.

(Подпись) Саддам Хусейн
Президент Совета революционного командования

Официальный бюллетень Ирака № 3877, 7 мая 2001 года

Добавление II

Декрет Совета революционного командования
Декрет № 107

Дата: 3 сафара 1322 года хиджры
26 апреля 2001 года н.э.

В соответствии с положениями пункта (а) статьи 42 Конституции,

Совет революционного командования постановил:

1. Восстановить в соответствии с условиями настоящего декрета положения Уголовного кодекса № 111 1969 года и других специальных законов, касающихся наказания в форме штрафа или замещающего штрафа за правонарушения и мисдиминоры, за которые предусмотрено наказание в форме тюремного заключения продолжительностью не менее трех (3) лет тюремного заключения, которые были отменены Советом революционного командования в декрете № 30 от 17 марта 1995 года и декрете № 5 от 17 января 1998 года.
2. Не применять положения пункта 1 настоящего декрета:
 - а) к определенным законом преступлениям в отношении достоинства лица;
 - б) к правонарушениям, указанным в статьях 236, 245, 247, 267, 272, 279, 327, 332, 352 и 461 Уголовного кодекса.
3. Установить следующие суммы штрафов за правонарушения, упомянутые в пункте 1 настоящего декрета:
 - а) не менее 10 000 (десяти тысяч) и не более 50 000 (пятидесяти тысяч) динаров за правонарушения;
 - б) не менее 51 000 (пятидесяти одной тысячи) и не более 250 000 (двухсот пятидесяти тысяч) динаров за мисдиминоры.
4. В случае невыплаты штрафа, предусмотренного в настоящем декрете, суд выносит приговор, в соответствии с которым правонарушитель должен отбыть один день тюремного заключения за каждые 500 (пятьсот) динаров наложенного штрафа. Однако срок тюремного заключения не должен превышать полтора года и период возвращения под стражу должен сокращаться в той же пропорции в случае выплаты штрафа.
5. Отменить настоящим декреты № 30 от 17 марта 1994 года и № 5 от 17 января 1998 года Совета революционного командования.
6. Настоящий декрет вступает в силу с даты его публикации в Официальном бюллетене.

(Подпись) Саддам Хусейн
Президент Совета революционного командования

Официальный бюллетень Ирака № 3877, 7 мая 2001 года

Добавление III

Декрет Совета революционного командования
Декрет № 108

Дата: 3 сафара 1322 года хиджры
26 апреля 2001 года н.э.

В соответствии с положениями пункта (а) статьи 42 Конституции,

Совет революционного командования постановляет:

1. Сократить на 50 (пятьдесят) процентов срок тюремного заключения в отношении заключенных и содержащихся под стражей лиц по состоянию на дату вступления в силу настоящего декрета или до этой даты.
2. Не применять положения пункта 1 настоящего декрета:
 - а) к находящимся в тюремном заключении и под стражей лицам, обвиненным в совершении следующих преступлений:
 - i) преступления в отношении внутренней и внешней безопасности государства;
 - ii) преступления в форме грабежа, определенные в статьях 441, 442, 443 и 444 Уголовного кодекса, и преступления грабежа, сопровождаемого убийством;
 - iii) преступления в форме содомии, изнасилования и незаконного сношения с близким родственником женского пола или сватом/свахой.
3. Определять период условного освобождения, на которое лицо, охватываемое положениями настоящего декрета, имеет право, на основе срока оставшегося заключения после его сокращения наполовину, как это указано в пункте 1.
4. Настоящий декрет вступает в силу с даты его опубликования.

(Подпись) Саддам Хусейн
Президент Совета революционного командования

Официальный бюллетень Ирака № 3877, 7 мая 2001 года

Приложение VII

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 апреля 2002 года

Постоянное представительство Республики Ирак при европейской штаб-квартире Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве свидетельствует свое почтение Верховному комиссару по правам человека и Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Ираке г-ну Андреасу Мавромматису и, ссылаясь на его письмо от 3 апреля 2002 года, имеет честь препроводить настоящим следующий ответ:

1. 24 марта 2002 года министерство иностранных дел Республики Ирак опубликовало заявление (экземпляр прилагается) по вопросу о летчике Соединенных Штатов, в котором оно отвергло утверждения Соединенных Штатов Америки и выразило готовность Ирака принять группу из Соединенных Штатов в Ираке под эгидой Международного комитета Красного Креста (МККК) в сопровождении группы представителей средств массовой информации Соединенных Штатов и г-на Скотта Риттера, бывшего главы инспекционной группы ЮНСКОМ-24, который проводил инспекцию места крушения рассматриваемого воздушного судна.

2. Реакция Соединенных Штатов на инициативу Ирака носила осторожный и скептический характер. Вице-президент Дик Чейни заявил, что сперва он должен рассмотреть вопрос о том, является ли иракская инициатива серьезной или Ирак пытается отвлечь внимание.

3. В ответ на замечания Соединенных Штатов министерство иностранных дел опубликовало второе заявление (экземпляр прилагается) 27 марта 2002 года, подтверждающее серьезность предложения Ирака принять делегацию Соединенных Штатов для расследования судьбы рассматриваемого летчика.

4. Министерство иностранных дел Республики Ирак направило официальные ноты делегации МККК и представляющей интересы Соединенных Штатов секции (польское посольство) в Багдаде, подтверждающие готовность Ирака принять делегацию Соединенных Штатов для расследования этого вопроса.

5. В конце прошлого месяца мы попросили представителя МККК передать послание Соединенным Штатам с указанием готовности Ирака принять делегацию Соединенных Штатов для расследования судьбы упомянутого выше летчика. Правительство Ирака пока не получило ответ от Соединенных Штатов.

Добавление I

Заявление

11 марта 2002 года представитель государственного департамента Соединенных Штатов заявил представителям прессы о том, что правительство страны поставило вопрос о судьбе летчика Майкла Спейчера перед правительством Ирака в январе 2001 года и что оно рассматривает его в качестве пропавшего, а не погибшего в ходе боевых действий. Глава делегации Соединенных Штатов также поставил этот вопрос на самом последнем заседании Трехсторонней комиссии, проходившем в Женеве 8 марта 2002 года, и сам президент Соединенных Штатов Джордж Буш упомянул о нем на пресс-конференции 13 марта этого года.

Представитель [иракского] министерства иностранных дел сделал следующее заявление в этой связи:

«Дело летчика Соединенных Штатов Майкла Спейчера уходит корнями в первый день войны, начатой Соединенными Штатами Америки против Ирака 17 января 1991 года, когда самолет этого летчика был сбит в западном районе страны. С этого момента позиция администрации Соединенных Штатов по делу Спейчера носила непоследовательный характер. Вечером того дня, когда произошел этот инцидент, Дик Чейни, который в то время был министром обороны и в настоящее время является вице-президентом Соединенных Штатов, заявил, что Спейчер разбился на самолете. В мае 1991 года в условиях отсутствия доказательств в отношении того, что Спейчер выжил в ходе этого инцидента, военно-морской флот Соединенных Штатов утвердил отчет, в котором летчик был назван в качестве погибшего. В то же время телевизионные компании Соединенных Штатов сообщили об источниках в военно-морских силах Соединенных Штатов, которые заявили, что летчик самолета, летевшего вместе со Спейчером, видел, как его самолет взорвался в воздухе и разбился, и что он не видел, как Спейчер катапультировался из самолета или подавал какие-либо сигналы бедствия».

Представитель добавил:

«С 1991 года по февраль 1995 года администрация Соединенных Штатов пыталась определить судьбу этого летчика и поставить вопрос перед МККК или на заседаниях Трехсторонней комиссии по вопросу о пропавших лицах. В 1995 году, когда администрация обратилась с просьбой о налаживании сотрудничества в целях определения того, что случилось с летчиком, и получения подтверждения его гибели, Ирак согласился, по чисто гуманитарным соображениям, принять делегацию Соединенных Штатов в этой связи. На деле техническая группа Соединенных Штатов в составе 11 человек прибыла в Ирак 9 декабря 1995 года и, посетив место катастрофы, подтвердила, что за исключением воздействия погодных факторов и действий пастухов, проходивших через этот район, обломки самолета в основном сохранились в первоначальном состоянии.

В период с 17 по 19 декабря 1991 года инспекционная группа (ЮНСКОМ-24) бывшей Специальной комиссии Организации Объединенных Наций обследовала место катастрофы в западном районе Ирака, факт, о котором Ирак узнал только впоследствии. Глава группы Скотт Риттер

признал, что администрация Соединенных Штатов просила его найти тело летчика Соединенных Штатов и что после технического расследования он сделал вывод о том, что его останки были съедены волками. В 1993 году инспекционная группа ЮНСКОМ-63 вновь провела свое собственное обследование этого района с использованием вертолетов, оборудованных современными радарными, однако она ничего не обнаружила, за исключением обломков самолета».

Представитель добавил:

«12 января 2002 года президент Соединенных Штатов Билл Клинтон поднял вопрос о судьбе Спейчера и объявил о реклассификации статуса летчика, которого объявили пропавшим без вести, а не погибшим. Власти Соединенных Штатов представили документы о расследовании дела Спейчера, однако МККК отказался принять их, поскольку срок для представления заявок на расследование истек 31 июля 1996 года. Комитет просил Соединенные Штаты представить заявку на основе двустороннего расследования под эгидой МККК с участием обоих соответствующих государств. На деле, 11 мая 2001 года Ирак получил через МККК от администрации Соединенных Штатов подборку документов о двустороннем расследовании, и 23 сентября 2001 года министерство иностранных дел представило свой ответ МККК, содержащий имевшиеся у него всю информацию и свидетельства. Эта информация в основном была получена на основе данных, имевшихся у властей Соединенных Штатов и подтверждавших, что летчик Спейчер погиб в ходе инцидента с указанием места, где это произошло. На деле, власти Соединенных Штатов не просили включить его фамилию в списки военнопленных 1991 года и он не был зарегистрирован в качестве пропавшего без вести лица. Иракские власти не могут добавить что-либо к выводам, сделанным группой Соединенных Штатов Америки в ходе ее поездки в Ирак в 1995 году».

Представитель министерства иностранных дел завершил свое выступление, заявив:

«С тем чтобы продемонстрировать нашу добрую волю по этому вопросу и развеять неоднократные утверждения Соединенных Штатов Америки в отношении Ирака, мы подтверждаем готовность соответствующих иракских властей принять группу Соединенных Штатов в Ираке для расследования этого вопроса вместе с группой представителей средств массовой информации Соединенных Штатов Америки в целях обеспечения освещения и документального оповещения [о поездке] под эгидой МККК и с участием г-на Скотта Риттера, бывшего руководителя инспекционной группы ЮНСКОМ-24, который провел обследование места катастрофы в 1991 году».

Представляя эти факты международной общественности, Ирак призывает администрацию Соединенных Штатов воздержаться от своей политики дезинформирования и искаженного представления фактов, которую она использует время от времени в отношении той или иной страны, и подтверждает, что самым лучшим способом урегулирования чисто технических вопросов является использование соответствующих правовых каналов.

Добавление II**Заявление представителя министерства иностранных дел**

В ответ на заявления вице-президента Соединенных Штатов Дика Чейни, в которых он выразил сомнения относительно серьезности предложения правительства Республики Ирак принять группу Соединенных Штатов для расследования дела летчика Майкла Спейчера, самолет которого был сбит над иракской территорией 17 января 1991 года, представитель министерства иностранных дел сделал следующее заявление:

«Администрации Соединенных Штатов лучше чем кому-либо известно, что, когда Ирак говорит что-то, он имеет это в виду. Когда Ирак предлагает принять делегацию Соединенных Штатов для выяснения судьбы летчика Спейчера, он не делал это для привлечения внимания средств массовой информации. На практике 26 марта 2002 года министерство иностранных дел официально оповестило главу делегации Международного комитета Красного Креста в Багдаде о своей готовности принять необходимые меры для реализации этой инициативы. Что касается пожелания, выраженного представителем государственного департамента Соединенных Штатов в его заявлении 25 марта 2002 года, в отношении того, чтобы Трехсторонняя комиссия рассмотрела дело летчика Соединенных Штатов, то Комиссия, без учета мнения Ирака в отношении ее нынешнего состава, отказалась принять подборку документов о деле летчика, когда делегация Соединенных Штатов предложила ее в конце 1999 года, поскольку срок представления заявок на проведение расследований Комиссии истек 31 июля 1996 года. Комиссия настоятельно призывает Соединенные Штаты Америки представить заявку на основе двустороннего расследования под эгидой Международного комитета Красного Креста с участием обоих соответствующих государств (Ирак и Соединенные Штаты Америки). Соединенные Штаты пока не представили такой заявки».

В заключение представитель министерства иностранных дел заявил:

«Если Соединенные Штаты Америки серьезно относятся к вопросу об определении судьбы летчика Соединенных Штатов после того, как на протяжении нескольких лет они не занимались его делом, им необходимо лишь известить Международный комитет Красного Креста о согласии с предложением Ирака».